

Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung,
Istruzioni di montaggio, Monteringshandledning,
Asennusohje, Instruction de montage,
Montegehandleiding, Инструкция по установке)



Elektropřípojka Alfa Romeo Giulietta 04/2010->

Elektropřípojka
Wiring kit
Trekhaakkabelset
E-satz
Faisceau D'attelage
Barra de remolque
Wiązka elektryczna
Vetokoukun vaijerisarja
Гачковий джгут



výrobce / dodavatel

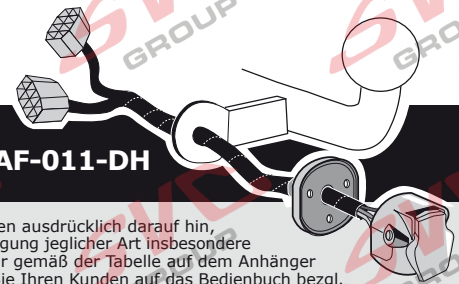
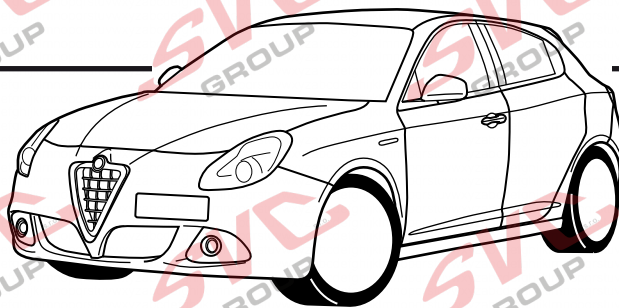
SVC Group s.r.o.

Odkaz na produkt:

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-2012-2018-p7283-v960>



www.svcgroup.cz



Alfa Romeo Giulietta

Partnr.: AF-011-DH

(DE)

• Einbauanleitung Elektroersatz Anhängervorrichtung mit 13-P Steckdose lt. DIN/ISO Norm 11446. • Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf Entschädigung jeglicher Art insbesondere bezüglich des Produkthaftpflichtrechts zur Folge hat. • Technische Änderungen vorbehalten. • Widerstand nur gemäß der Tabelle auf dem Anhänger verwenden. • Achtung! Bitte lesen Sie vorab diese Anleitung, nehmen Sie diese zur Kenntnis und verweisen Sie Ihren Kunden auf das Bedienbuch bezgl. der eventuell zu treffenden Maßnahmen zum ziehen eines Anhängers. • Bei Funktionsproblemen ist die Fehlersuche auf ca. 0,5 Stunden zu begrenzen, kontaktieren Sie die ECS Technical Support: ts@ecs-electronics.nl / 00800 22552327

(FR)

• Instructions de montage du faisceau électrique pour crochet d'attelage conforme à la norme DIN/ISO 11446 prise 13-P. • Il est expressément prévu qu' on ne saurait se prévaloir d'un quelconque préjudice contractuel ou réhibitoire si le montage avait été fait en dépit des dites instructions ou dans un garage ne disposant pas des équipements adéquats. • Sous réserve de modifications techniques. • Ne excédez pas la charge maximale, indiquée dans le tableau. • Attention! Avant de commencer le branchement, on vous prie de prendre compte des connexions à faire dans la notice, ainsi que communiquer directement à votre client les mesures à prendre pour tirer une remorque. • S'il y a des problèmes de fonctionnement, limiter la recherche de défauts à env. 30 minutes et contacter ECS l'Aide en ligne: ts@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

(NL)

• Montage-handleiding elektrokabelset voor trekhaak met 13-P contactdoos vlg. DIN/ISO norm 11446. • Wij wijzen er met nadruk op, dat ondeskundige en niet door een vakkundige werkplaats uitgevoerde montage tot gevolg heeft dat daardoor ieder recht op schadevergoeding, ook op wettelijke aansprakelijkheid inzake producten, vervalt. • Technische wijzigingen voorbehouden. • Gebruik alleen belasting volgens aansluittabel op het getrokken voertuig. • Opgelet! Wij verzoeken U dringend vooraf deze instructie door te nemen, hiervan kennis te nemen en uw cliënt te verwijzen naar het instructieboekje betreffende de eventueel te nemen maatregelen voor het trekken van een aanhangwagen. • Bij werkingsproblemen moet de foutcontrole tot ca. 0,5 uur beperkt worden, neem contact op met de ECS Technical Support: ts@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

(GB)

• Fitting instructions electric wiring kit tow bar with 13-P socket up to DIN/ISO Norm 11446. • We would expressly point out that assembly not carried out properly by a competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act. • Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice, please ensure that these instructions are read and fully understood before commencing installation. • Do not overload circuits; the maximum loads per connection are detailed in this manual. • Attention! Before Installation, please read this manual carefully and inform your customer to consult the vehicle owners manual to check for any vehicle modifications required before towing. • In the event of functional problems, troubleshooting must be limited to about 0.5 hours, contact the ECS Technical Support: ts@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

(ES)

• Instrucciones de montaje de kit eléctrico para enganche de remolque con caja de conexiones 13-P según norma DIN/ISO 11446. • El montaje inapropiado y efectuado por personal no cualificado originará la pérdida de todo derecho a indemnización o la expiración de toda responsabilidad civil con respecto al producto. • Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas. • Utilice sólo cargas de acuerdo a la tabla de conexión del vehículo remolcado. • Atención: lea atentamente este manual antes de la instalación e informe al cliente que debe consultar el manual de usuario del vehículo para conocer cualquier modificación realizada. • En caso de tener problemas con su funcionamiento, la búsqueda de errores está limitada a aprox. 0,5 horas, por lo que le recomendamos ponerse en contacto con el servicio de atención telefónica: ts@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

(IT)

• Istruzioni di montaggio di set di cavi elettrici per gancio da traino con zoccolo a 13-P conforme alla norma DIN/ISO 11446. • Sottolineiamo espressamente che un montaggio inadeguato ed eseguito da un'officina non specializzata ha come conseguenza il decadere di qualsiasi diritto al risarcimento danni, nonché alla responsabilità legale relativa ai prodotti. • Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche. • Utilizzare esclusivamente un carico conforme alla tabella degli allacci relativa al veicolo in questione. • Attenzione! Vi invitiamo a leggere attentamente questo manuale e a invitare a vostra volta i clienti a leggere il manuale del conducente sulle eventuali misure da prendere per l'attacco di un rimorchio. • In caso di problemi di funzionamento, la ricerca di errori dovrebbe essere limitata a circa 0,5 ore. Contattare il centralino di assistenza per i fasci di cavi: ts@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

(SE)

• Monteringsanvisningar elkabelsats för dragkrok med 13-P kontaktdosa enligt DIN/ISO norm 11446. • Vi påpekar med eftertryck att all rätt till skadeersättning och all laglig ansvarighet förfaller om monteringen inte har utförts på rätt sätt och av en professionell verkstad. • Tekniska ändringar förbehålles. • Använd endast belastning enligt anslutningstabellen på det dragna fordonet. • Varning! Innan installation, läs den här handboken noga och informera din kund om att läsa fordonets användarhandbok för att undersöka vilka eventuella ändringar som behöver göras på fordonet. • Vid funtionsproblem ska felsökningen begränsas till ca 0,5 timme, kontakta reservdel-helpline ts@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

(CZ)

• Montážní pokyny: souprava pro elektrické propojení tažné tyče s 13-P zásuvkou do normy DIN/ISO 11446. • Výslovně zdůrazňujeme, že jakákoli montáž, která není provedená ve specializované dílně, má za následek odvolání nároku na kompenzaci jakéhokoli druhu, obzvláště vyplývajících ze zákona o odpovědnosti za způsobené škody. • Změny mohou být provedeny bez oznámení. • Používejte pouze při maximálním nabití podle tabulky na tažném vozidle. • Upozornění! Prosíme, abyste si nejdříve přečetli tyto instrukce, seznámili se s nimi a odkázali své zákazníky na příručku týkající se případných opatření, která musí být přijata pro tažení přívěsu. • Při problémech funkčnosti je třeba vyhledávání chyb omezit na cca 0,5 hodiny, kontaktujte ECS Technical Support: ts@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

(DK)

• Monteringsvejledninger for det elektriske ledningsforingsset for trækstang med 13-P stikdåse, DIN/ISO, norm 11446. • Vi ønsker at gøre udtrykkeligt opmærksom på atforkert samling, der ikke er udført af et specialiseret værksted, resulterer i bortfaldelse af kompenseringsskrav af alle slags, i særdeles krav der måtte opstå omkring det lovligtige ansvar. • Kan ændres uden varsel. • Brug kun den maksimale belastning, i overensstemmelse med forbindelsestabelen for bugserede køretøjer. • OBS! For installation skal denne vejledning læses omhyggeligt og din kunde skal informeres om at kigge i køretøjets håndbog for at kontrollere om der skal laves eventuelle ændringer på køretøjet inden bugsering. • Ved funktionsproblemer skal fejlsøgningen begrænses til ca. 0,5 time, kontakt ECS Technical Support: ts@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

(FI)

• Ohjeet vetokoukun sähkökaapelisarjan asentamiseen, jossa on DIN/ISO 11446 mukainen 13-P liitin. • Korostamme, että kaikki oikeudet vahinkokorvaukseen kuten myös valmistajan laillinen vastuu raukeavat, mikäli asennusta ei ole toteutettu oikealla tavalla eikä ammattitaitoisen asiantuntijan toimesta. • Oikeus teknisiin muutoksiin ilman erillistä huomautusta pidätetään. • Huomio! Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen asennusta ja tiedota asiakkaita tarkistamaan kaikki ajoneuvon muutoksen ajoneuvon omistajan käyttöoppaas ennen hinaususta. • Kuormita työvirtapiiriä ainoastaan hinattavan ajoneuvon kytkentäkaavin mukaisesti. • Virhehaku on rajoitettava toiminto-ongelmien esiintyessä noin 0,5 tuntiin, ota yhteys ECS Technical Support: ts@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

(GR)

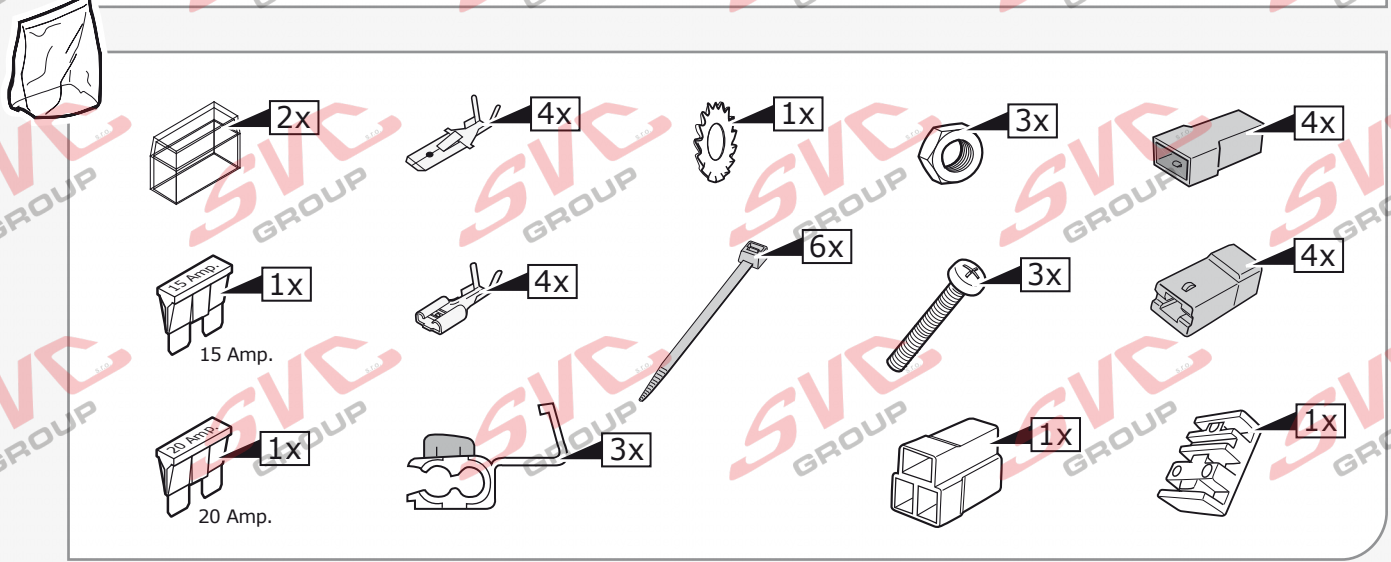
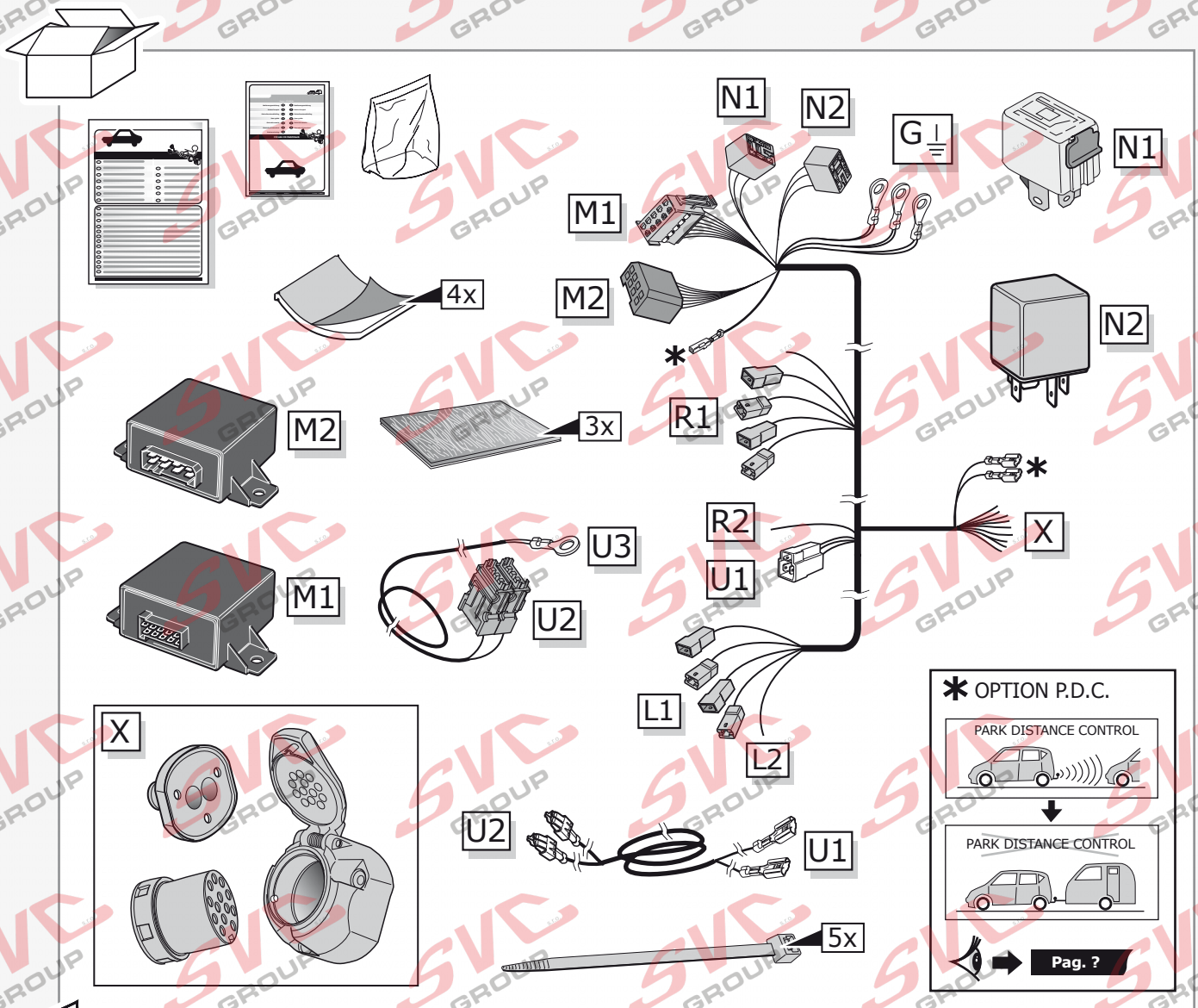
• Οδηγίες συναρμολόγησης ηλεκτρικού σετ καλωδίων μπόρας ρυμούλκησης με υποδοχή 13-P μέγχι DIN/ISO Κανόνας 11446. • Επισημαίνουμε κατηγορηματικά ότι οποιαδήποτε εσφαλμένη συναρμολόγηση, η οποία δεν έχει πραγματοποιηθεί ειδικό εργαστήριο θα οδηγήσει σε αποποίηση των αξιώσεων επιβολής αποζημιώσεων οποιοδήποτε είδους, ειδικά όσα προκύπτουν από το νόμο ευθύνης προϊόντων. • Μπορεί να τροποποιηθεί χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. • Χρησιμοποιείτε μόνο μέγιστο ηλεκτρικό φορτίο σύμφωνα με τον πίνακα σύνδεσης στο ρυμουλκούμενο όχημα. • Προσοχή! Πριν την εγκατάσταση, διαβάστε το χειρίδιο αυτό προσεκτικά και ενημερώστε τον πελάτη σας να συμβουλευτεί το χειρίδιο ιδιοκτητών οχήματος ώστε να ελέγξει τυχόν τροποποιήσεις που απαιτούνται στο όχημα πριν τη ρυμούλκηση. • Σε περίπτωση προβλημάτων λειτουργίας να περιοριστεί η αναζήτηση σφαλμάτων σε περ. 0,5 δευτ., επικοινωνήστε με τη γραμμή υποστήριξης ECS Technical Support: ts@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

(NO)

• Monteringsanviser elkabelsett for trekkrok med 13-P koblingsboks ifølge DIN/ISO norm 11446. • Vi påpeker ettertrykkelig at all rett til skadeerstatning og rettslig ansvar forfaller dersom monteringen ikke er blitt utført på riktig måte og av et profesjonelt verksted. • Tekniske endringer forbeholdes. • Overskrid ikke grensene anviset i tilkoblingstabellen på tilhengeren eller det tilkoblede kjøretøyet. • OBS! Les denne bruksanvisningen nøye før installasjon. Be kunden om å rådføre seg med brukerhåndboken for kjøretøyeiere for å sjekke om kjøretøyet må modifiseres før tauing. • Ved funksjonsproblemer må feilsøket begrenses til ca. 0,5 timer, kontakt ECS Technical Support: ts@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

(PL)

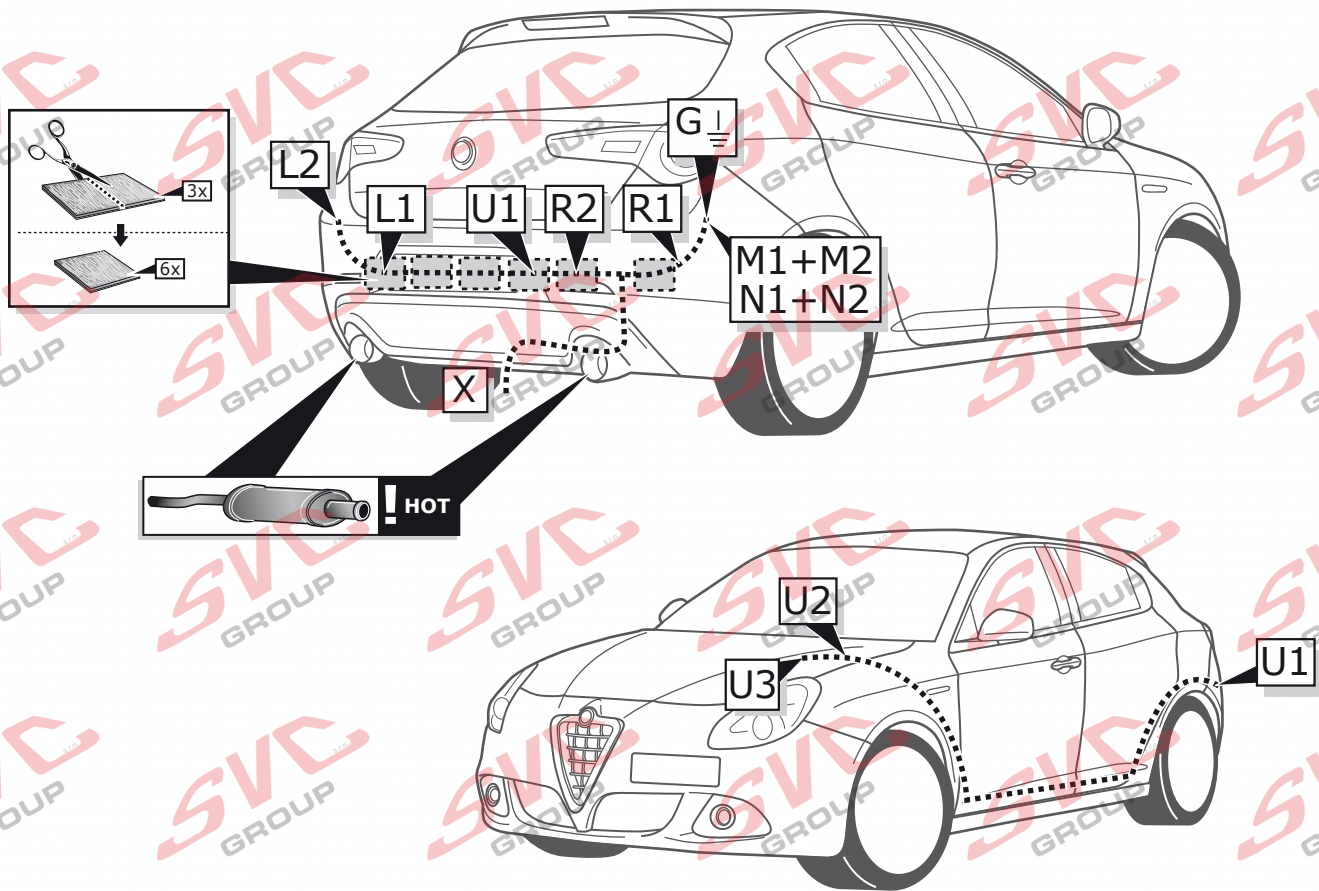
• Instrukcje montażu zestawu okablowania elektrycznego dysza holowniczego z 13-P stykówym gniazdem DIN/ISO 11446. • Chcielibyśmy wyraźnie zaznaczyć, iż wszelki nieprawidłowy montaż, który nie jest wykonywany w specjalistycznym warsztacie pociąga za sobą utratę możliwości dochodzenia wszelkiego typu roszczeń, w szczególności tych wynikających z odpowiedzialności producenta za swój produkt. • Podlega zmianom bez powiadomienia. • Używać tylko takiego maksymalnego obciążenia które wynika z tabliczki połączeń holowanego pojazdu. • Uwaga! Przed zainstalowaniem należy dokładnie przeczytać te instrukcje i poinformować klienta o konieczności sprawdzenia w instrukcji posiadacza pojazdu w celu sprawdzenia przed holowaniem, czy nie wprowadzono do pojazdu jakichkolwiek zmian. • W przypadku problemów ograniczyć wyszukiwanie błędów do ok. 0,5 godziny, skontaktować się z linią serwisową ts@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.



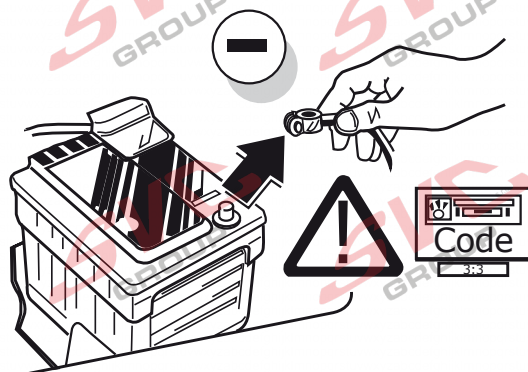
INFO

	BK	BN	BU	GY	GN	WH	YE	OG	PE	PI	RD
DE	Schwarz	Braun	Blau	Grau	Grün	Weiß	Gelb	Orange	Violett	Rosa	Rot
FR	Noir	Marron	Blue	Gris	Vert	Blanc	Jaune	Orange	Violet	Rose	Rouge
NL	Zwart	Bruin	Blauw	Grijs	Groen	Wit	Geel	Oranje	Paars	Roze	Rood
GB	Black	Brown	Blue	Grey	Green	White	Yellow	Orange	Purple	Pink	Red
ES	Negro	Marrón	Azul	Gris	Verde	Blanco	Amarillo	Naranja	Morado	Rosa	Rojo
IT	Nero	Marrone	Blu	Grigio	Verde	Bianco	Giallo	Arancione	Viola	Rosa	Rosso
SE	Svart	Brun	Blå	Grå	Grön	Vit	Gul	Orange	Lila	Rosa	Röd
CZ	Černá	Hnědá	Modrá	Šedá	Zelená	Bílá	Žlutá	Oranžová	Fialová	Růžová	Červená
DK	Sort	Brun	Blå	Grå	Grøn	Hvid	Gul	Orange	Lilla	Rosa	Rød
FI	Musta	Ruskea	Sininen	Harmaa	Vihreä	Valkoinen	Keltainen	Oranssi	Purppura	Vaaleanpunainen	Punainen
GR	Μαύο	Καφέ	Μπλε	Γκρι	Πράσινο	Λευκό	Κίτρινο	Πορτοκαλί	Μοβ	Ροζ	Κόκκινο
NO	Svart	Brun	Blå	Grå	Grønn	Hvit	Gul	Oransje	Lilla	Rosa	Rød
PL	Czarny	Brazowy	Niebieski	Szary	Zielony	Biały	Zółty	Pomarańczowy	Purpurowy	Różowy	Czerwony

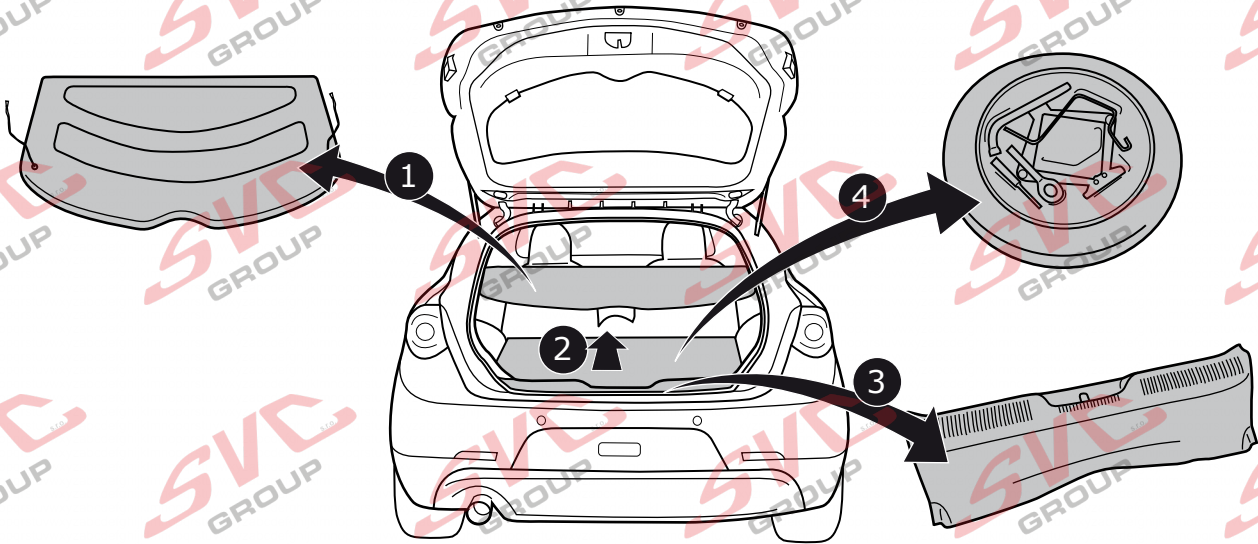
ROUTING



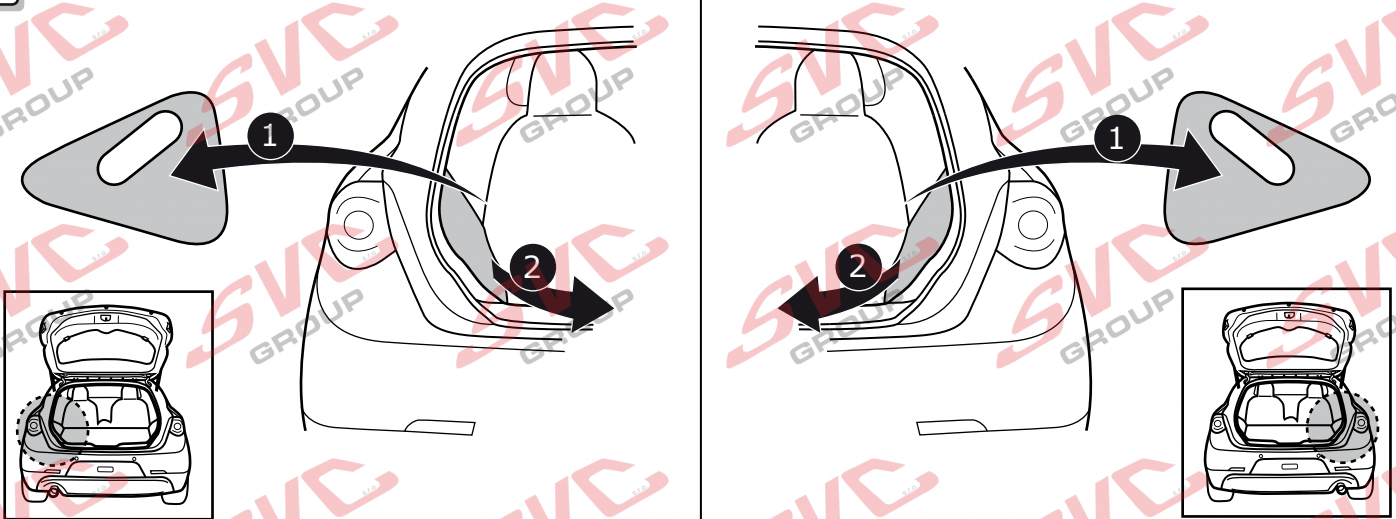
1



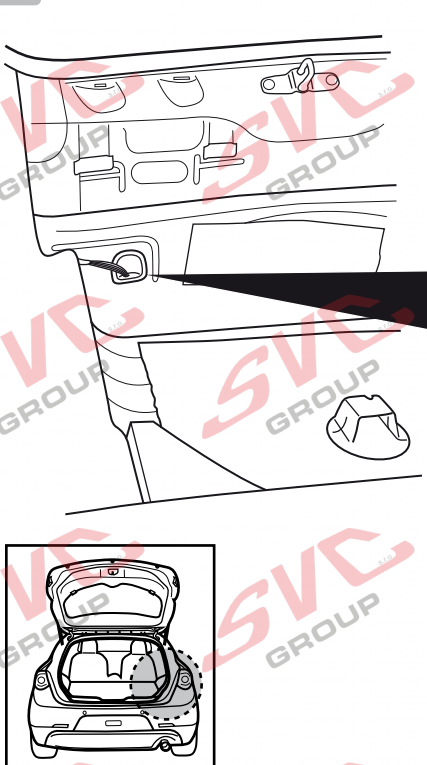
2



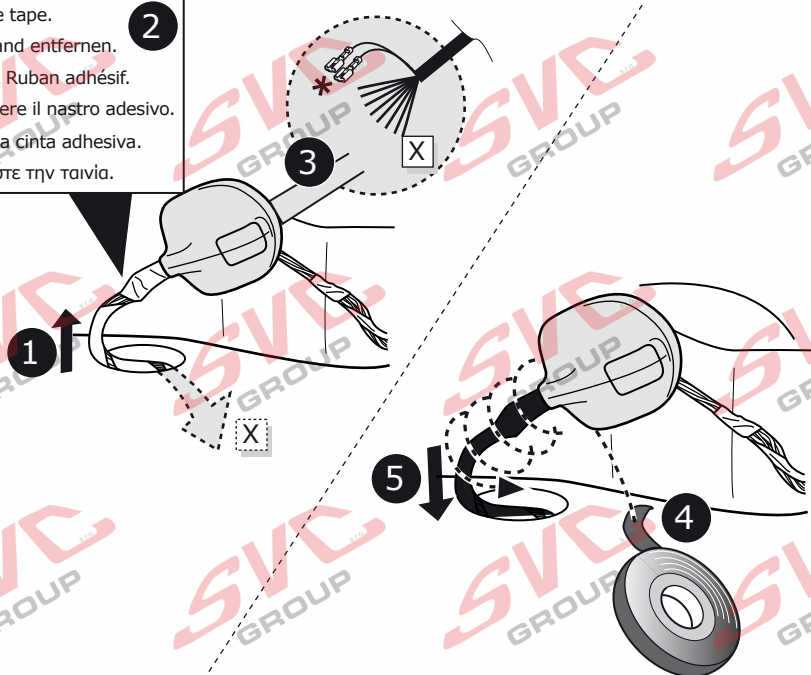
3

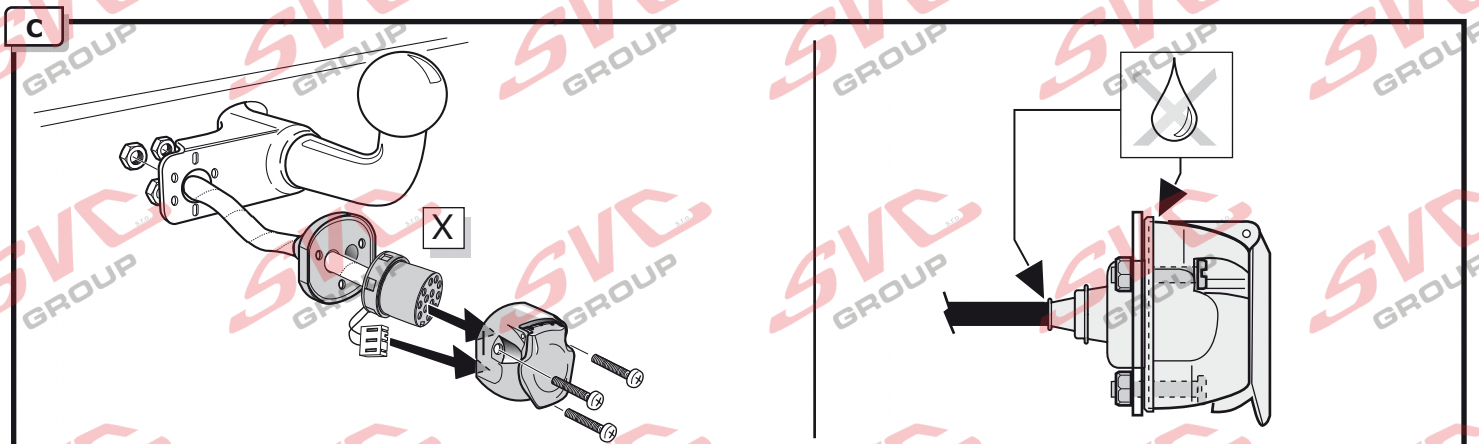
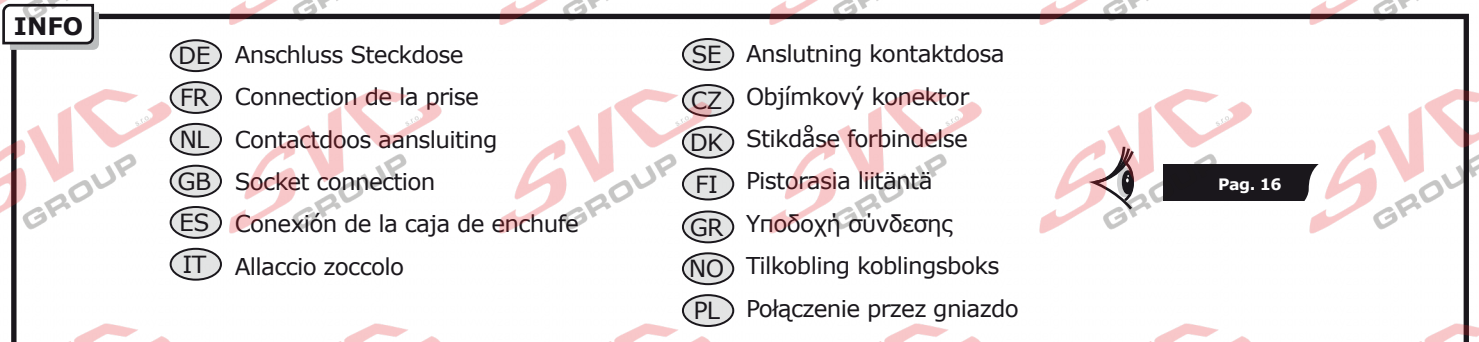
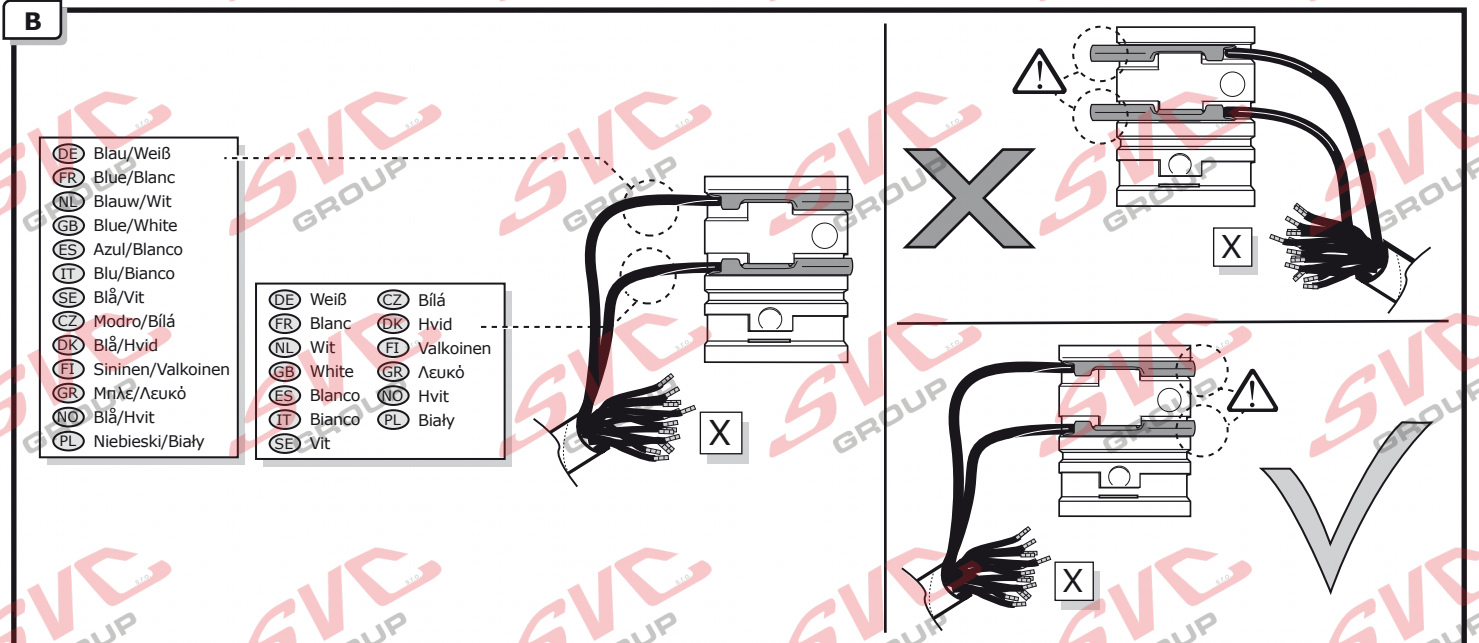
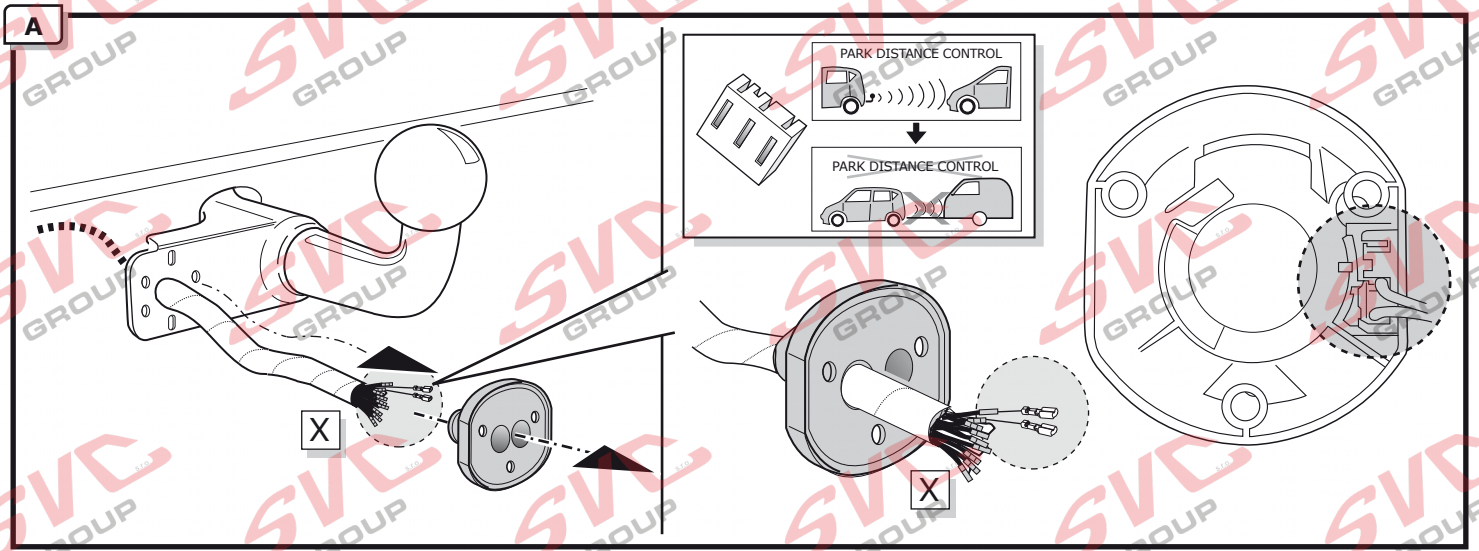


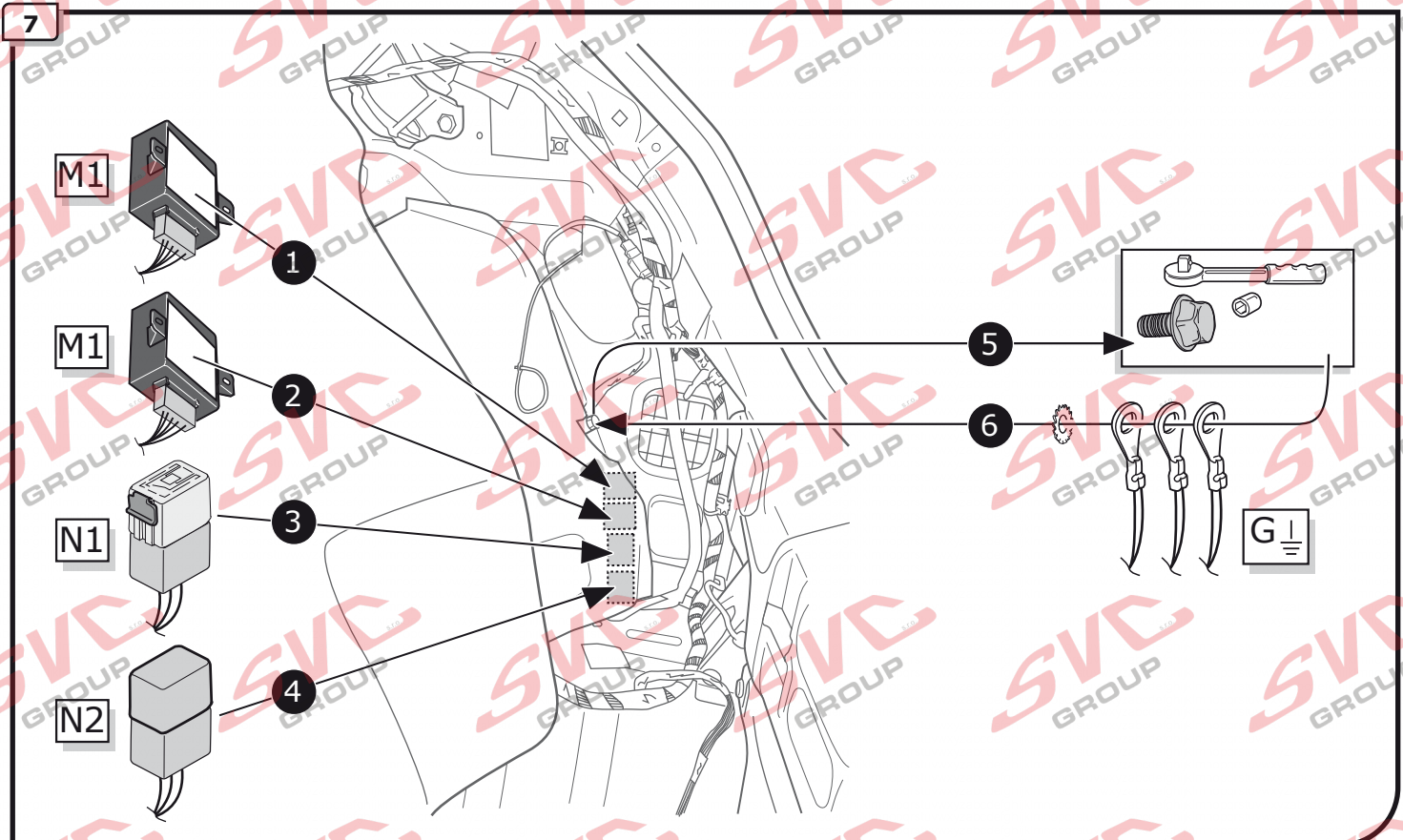
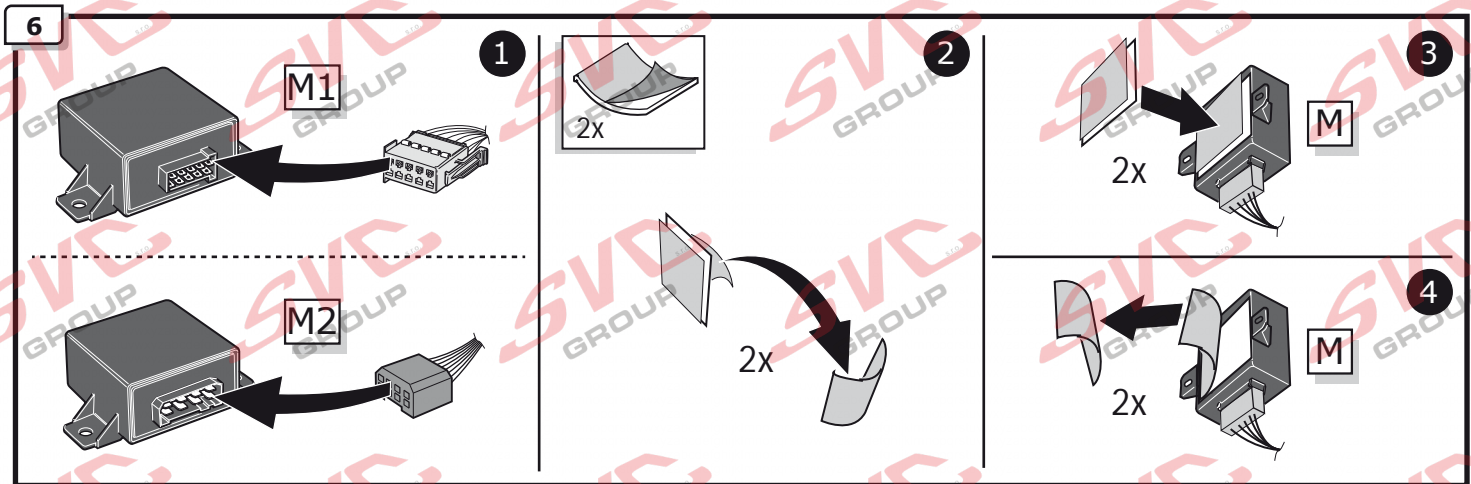
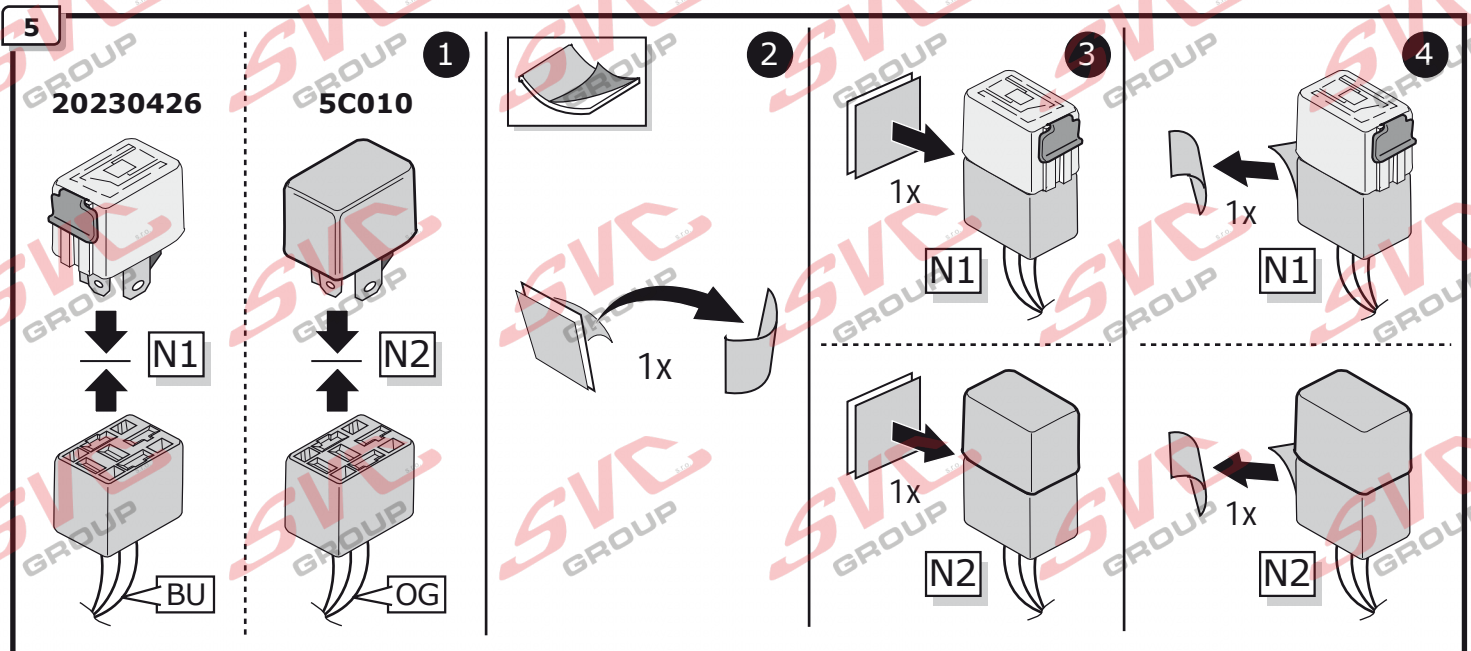
4

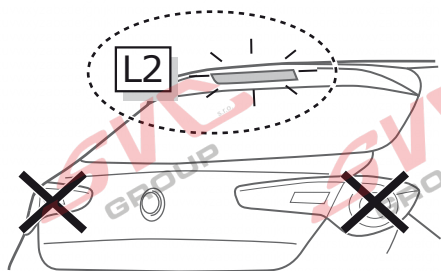
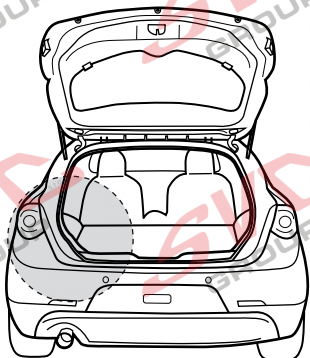
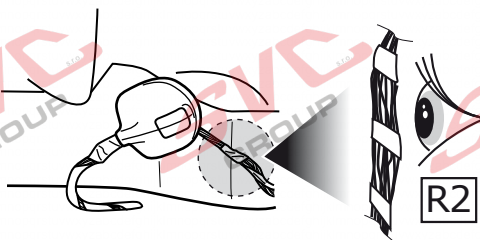
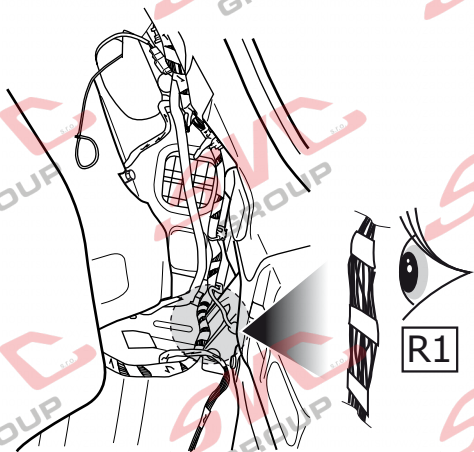
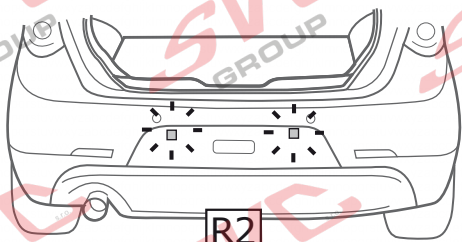
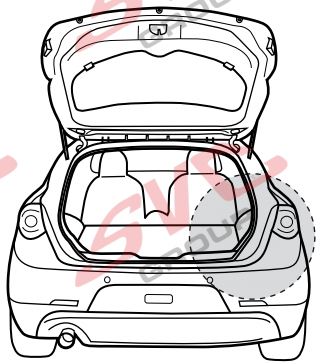


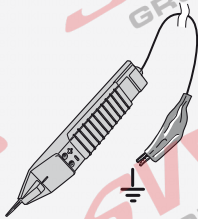





















- (GB) Remove tape.
- (D) Klebeband entfernen.
- (F) Enlevez Ruban adhésif.
- (I) Rimuovere il nastro adesivo.
- (E) Retirar la cinta adhesiva.
- (GR) Αφαιρέστε την ταινία.

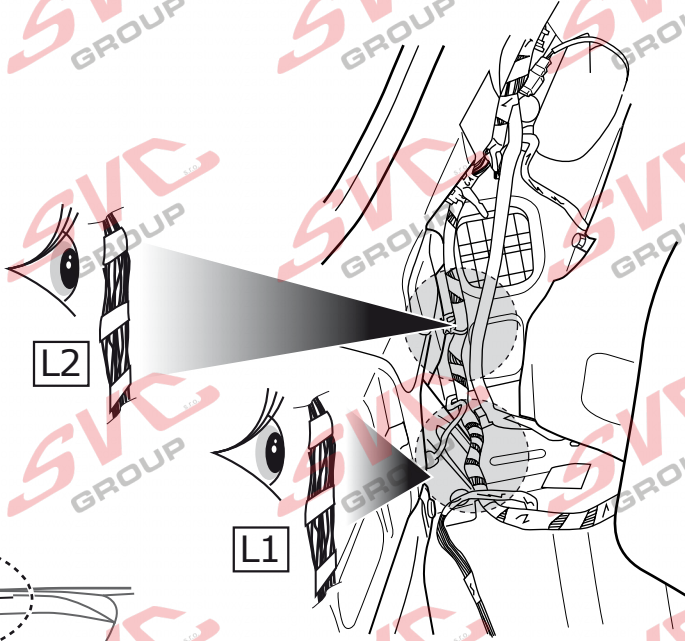




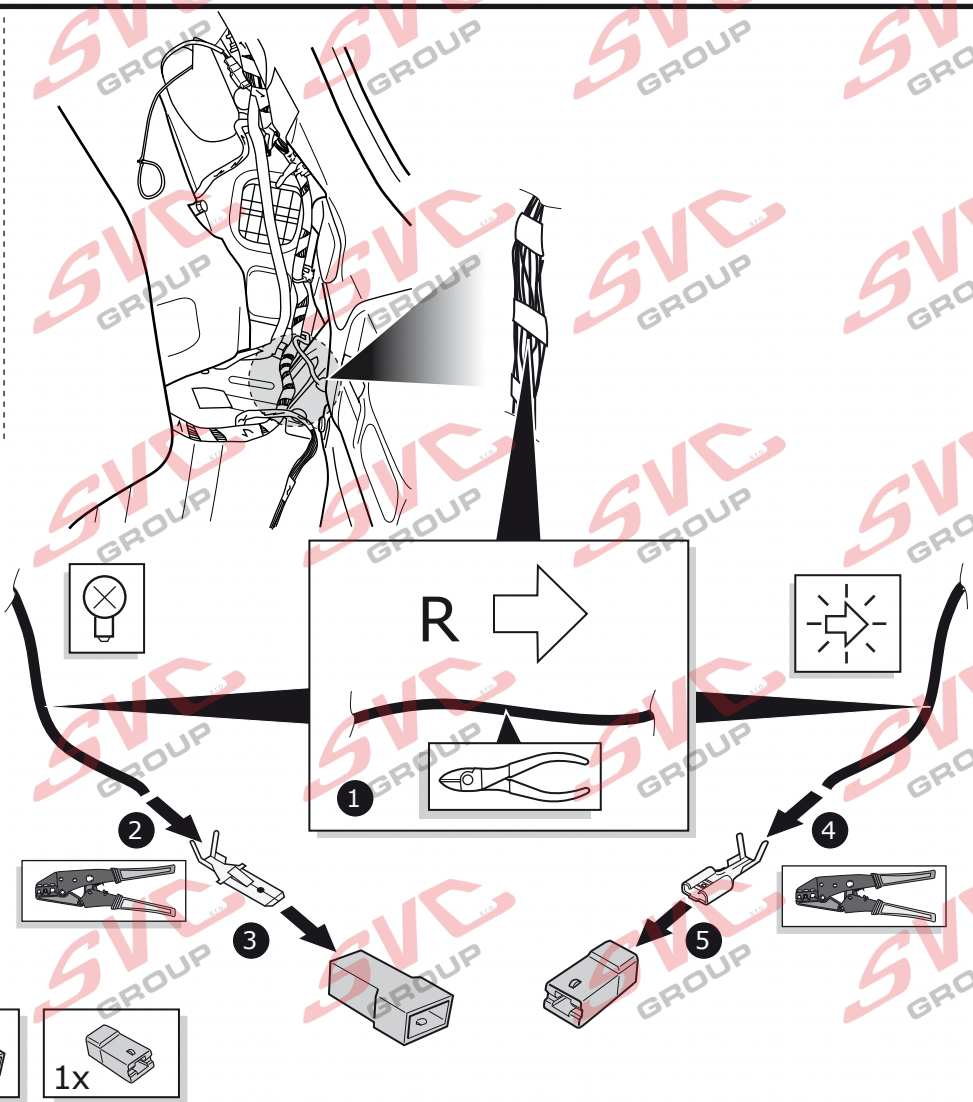




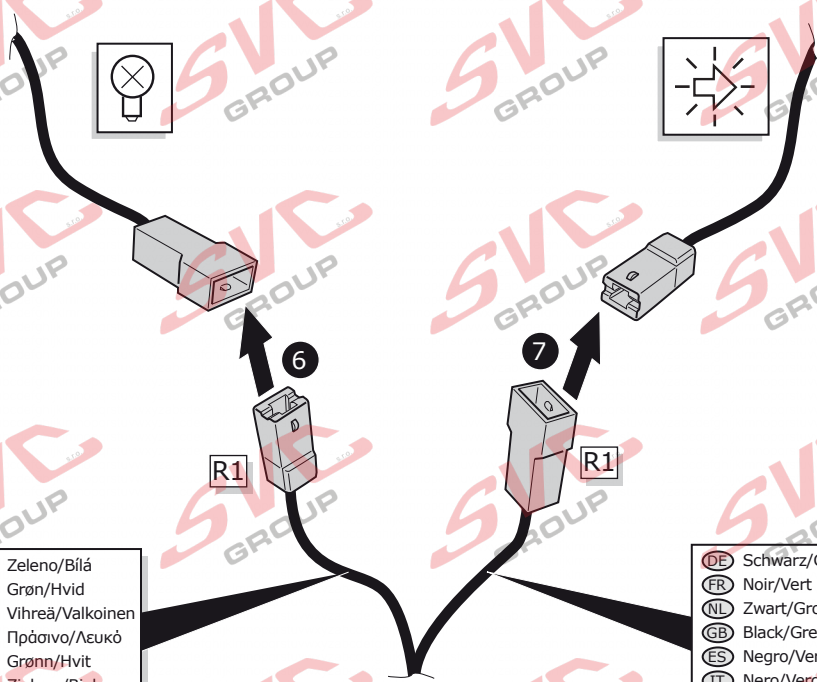
		DE Farben FR Couleurs NL Kleuren GB Colours ES Colores IT Colori SE Färgar	CZ Barevným DK Farverne FI Coloria GR χρώματα NO Farget PL Kolorować
R1	Reverse 		
R1	R 		
R1	R 		
R2	58L+58R 		YE / GY 
L1	L 		
L1	L 		
L2	54 		GN / BK 



	<ul style="list-style-type: none"> ● Farben ● Couleurs ● Kleuren ● Colours ● Colores ● Colori ● Färgar 	<ul style="list-style-type: none"> ● Bärevným ● Färverne ● Coloria ● χρώματα ● Farget ● Kolorowac ● Färgar
R1		
R1	R →	
R1	R ⚡	
R2 SBL+5BR		YE / GY
L1	L ←	
L1	L ⚡	
L2	54	GN / BK



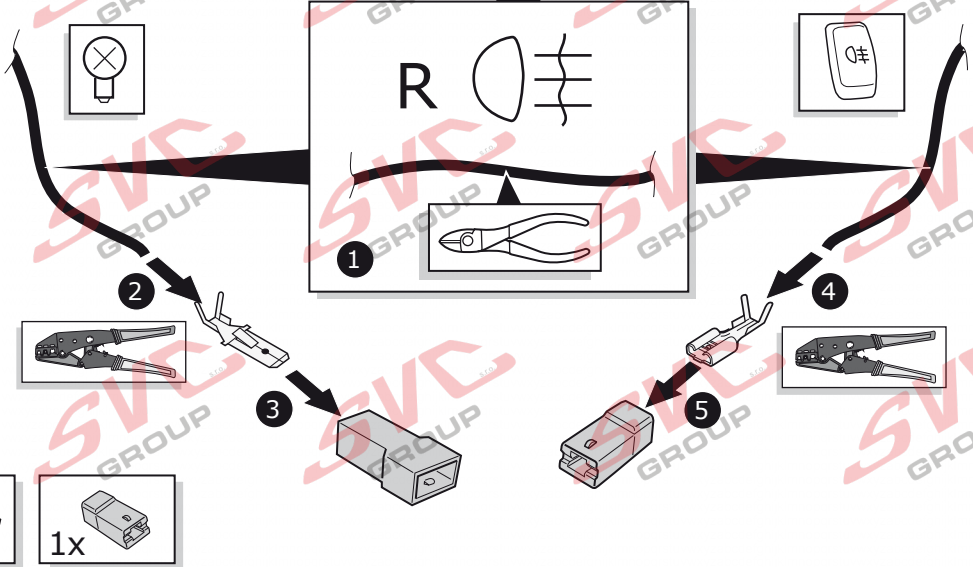
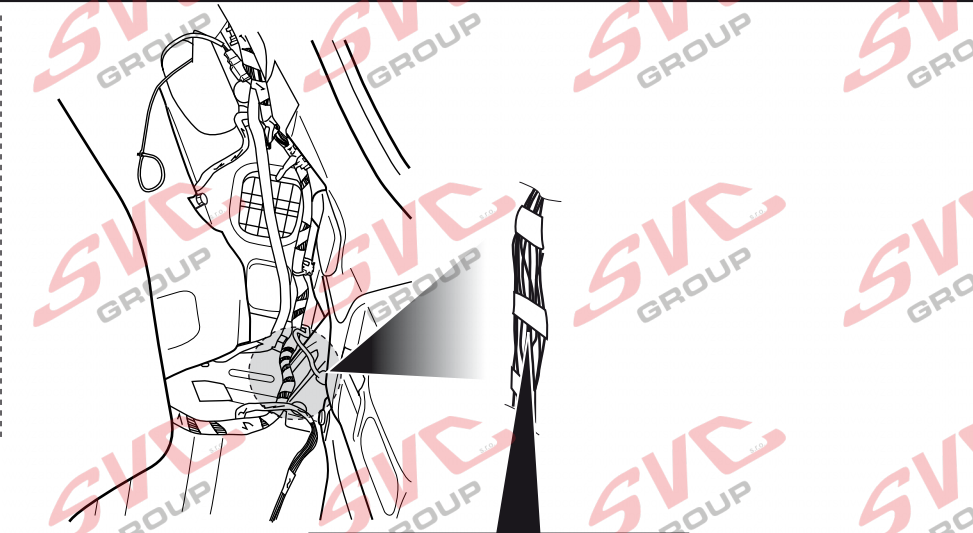
- 1x
- 1x
- 1x
- 1x



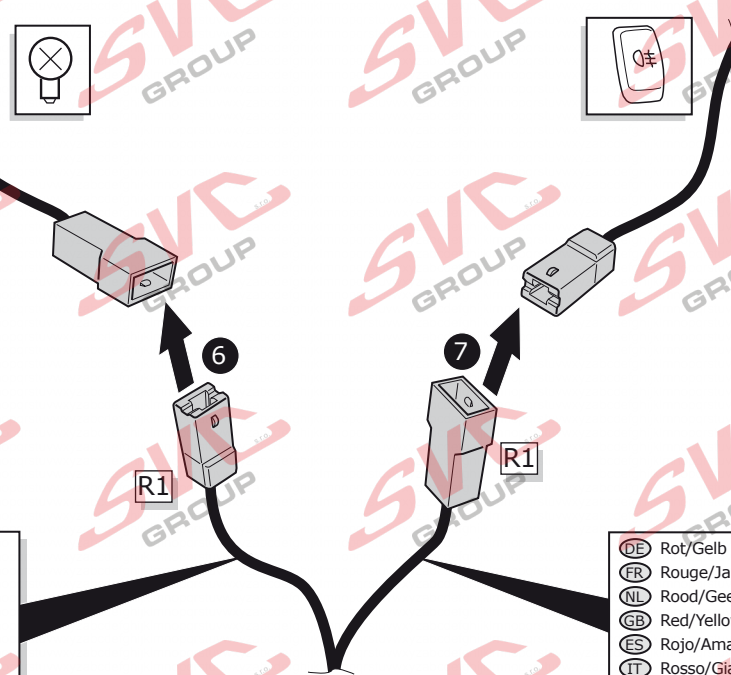
DE Grün/Weiß	CZ Zeleno/Bílá
FR Vert/Blanc	DK Grøn/Hvid
NL Groen/Wit	FI Vihreä/Valkoinen
GB Green/White	GR Πράσινο/Λευκό
ES Verde/Blanco	NO Grønn/Hvit
IT Verde/Bianco	PL Zielony/Biały
SE Grön/Vit	

DE Schwarz/Grün	CZ Černo/Zelená
FR Noir/Vert	DK Sort/Grøn
NL Zwart/Groen	FI Musta/Vihreä
GB Black/Green	GR Μαύρο/Πράσινο
ES Negro/Verde	NO Svart/Grønn
IT Nero/Verde	PL Czarny/Zielony
SE Svart/Grön	

	<ul style="list-style-type: none"> ● Farben ● Couleurs ● Kjeururs ● Colours ● Colours ● Colori ● Färgar 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Bäreivým ○ Farverne ○ Coloria ○ χρώματα ○ Färgget ○ Kolorować
R1		
R1	R →	
R1	R →#	
R2	SBL+5BR	YE / GY
L1	L ←	
L1	L ←#	
L2	S4	GN / BK



- 1x
- 1x
- 1x
- 1x

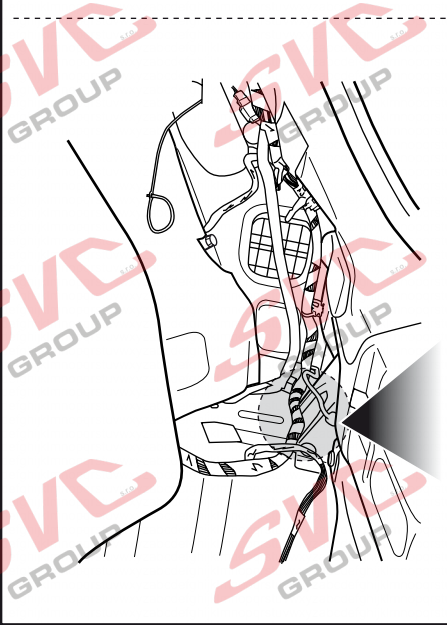
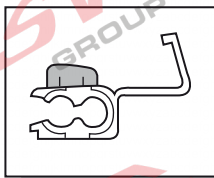


DE	Grau	CZ	Šedá
FR	Gris	DK	Grå
NL	Grijs	FI	Harmaa
GB	Grey	GR	Γκρι
ES	Gris	NO	Grå
IT	Grigio	PL	Szary
SE	Grå		

DE	Rot/Gelb	CZ	Červeno/Zlutá
FR	Rouge/Jaune	DK	Rød/Gul
NL	Rood/Geel	FI	Punainen/Keltainen
GB	Red/Yellow	GR	Κόκκινο/Κίτρινο
ES	Rojo/Amarillo	NO	Rød/Gul
IT	Rosso/Giallo	PL	Czerwony/Żółty
SE	Röd/Gul		

11

	<ul style="list-style-type: none"> Farben Couleurs Kleuren Colours Colori Colori Färgar 	<ul style="list-style-type: none"> Barevným Farverne Coloria χρôματα Farget Kolorowac
R1		
R1	R →	
R1	R Q#	
R2 58L+58R		YE / GY
L1	L ←	
L1	L Q#	
L2 54		GN / BK



Reverse

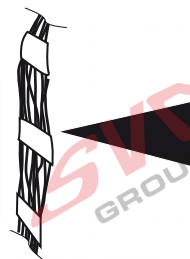
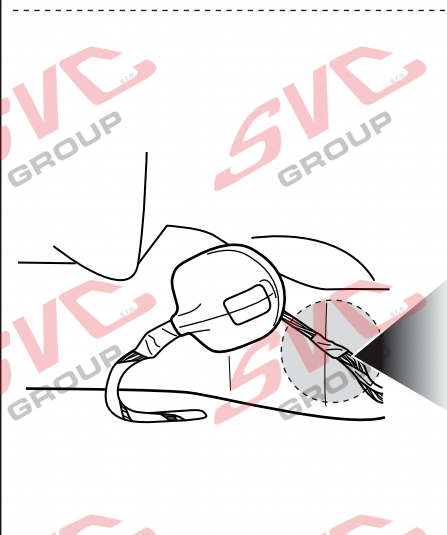
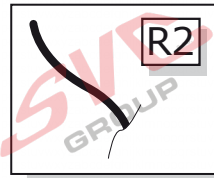
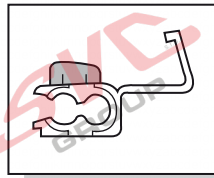
1

2

DE Grün/Rot	CZ Zeleno/Červená
FR Vert/Rouge	DK Grøn/Rød
NL Groen/Rood	FI Vihreä/Punainen
GB Green/Red	GR Πράσινο/Κόκκινο
ES Verde/Rojo	NO Grønn/Rød
IT Verde/Rosso	PL Zielony/Czerwony
SE Grön/Röd	

12

	<ul style="list-style-type: none"> Farben Couleurs Kleuren Colours Colori Colori Färgar 	<ul style="list-style-type: none"> Barevným Farverne Coloria χρôματα Farget Kolorowac
R1		
R1	R →	
R1	R Q#	
R2 58L+58R		YE / GY
L1	L ←	
L1	L Q#	
L2 54		GN / BK



58L+58R

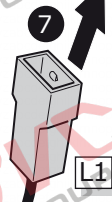
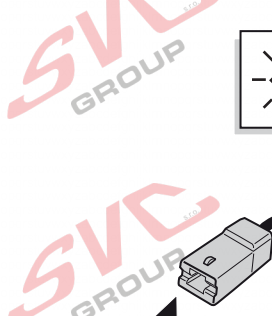
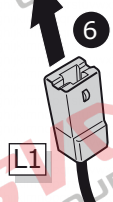
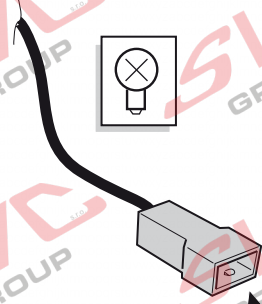
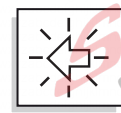
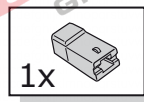
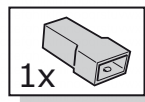
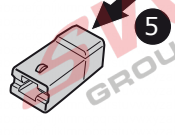
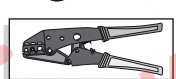
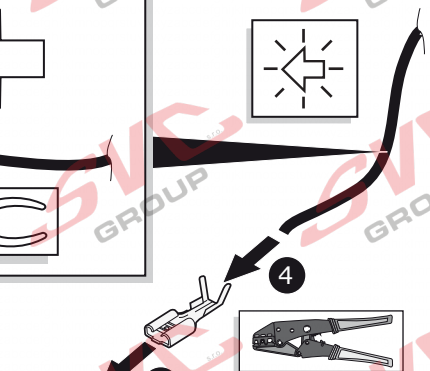
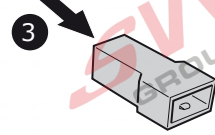
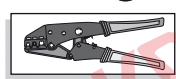
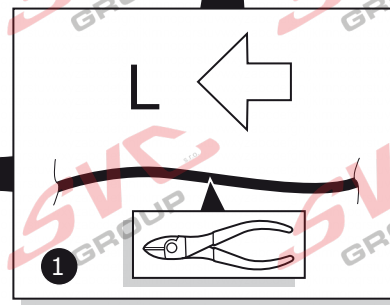
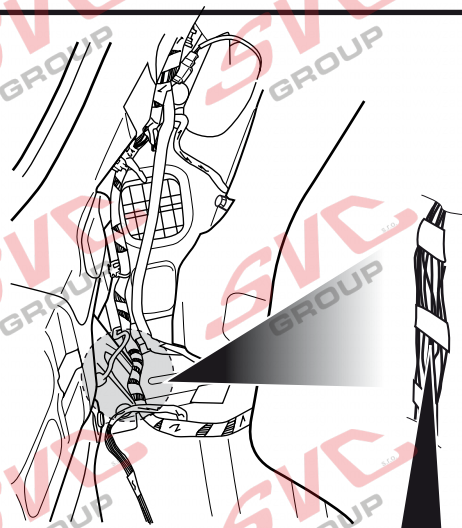
1

2

DE Schwarz/Braun	CZ Černo/Hnědá
FR Noir/Marron	DK Sort/Brun
NL Zwart/Bruin	FI Musta/Ruskea
GB Black/Brown	GR Μαύο/Καφέ
ES Negro/Marrón	NO Svart/Brun
IT Nero/Marrone	PL Czarny/Brazowy
SE Svart/Brun	

	Farben	Βαρενίμ
	Couleurs	Farverne
	Kleuren	Coloria
	Εχθούρα	χρώματα
	Colores	Färgset
	Colori	Colori
	Färgar	Kolorować

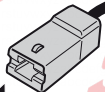
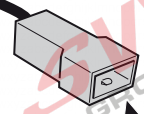
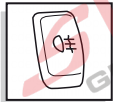
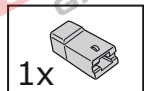
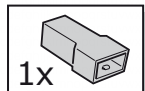
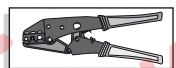
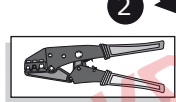
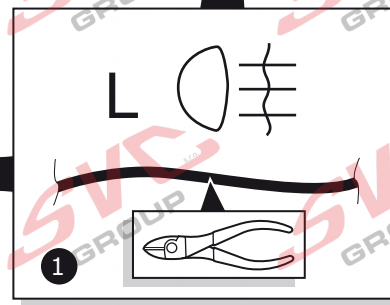
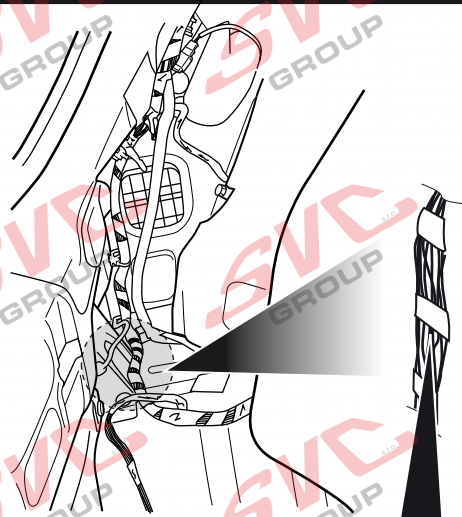
R1			
R1	R		
R1	R		
R2	SBL+5BR		YE / GY
L1	L		
L1	L		
L2	S4		GN / BK



DE	Gelb/Weiß	CZ	Žluto/Bílá
FR	Jaune/Blanc	DK	Gul/Hvid
NL	Geel/Wit	FI	Keltainen/Valkoinen
GB	Yellow/White	GR	Kίτρινο/Λευκό
ES	Amarillo/Blanco	NO	Gul/Hvit
IT	Giallo/Bianco	PL	Żółty/Biały
SE	Gul/Vit		

DE	Schwarz/Gelb	CZ	Černo/Žlutá
FR	Noir/Jaune	DK	Sort/Gul
NL	Zwart/Geel	FI	Musta/Keltainen
GB	Black/Yellow	GR	Μαύρο/Κίτρινο
ES	Negro/Amarillo	NO	Svart/Gul
IT	Nero/Giallo	PL	Czarny/Zółty
SE	Svart/Gul		

	• Farben • Couleurs • Kleuren • Colours • Colori • Färgar	• Barevným • Farverne • Coloria • xpójazta • Farget • Kolorować
R1		
R1	R →	
R1	R 0#	
R2 58L+58R		YE / GY
L1	L ←	
L1	L 0#	
L2 54		GN / BK

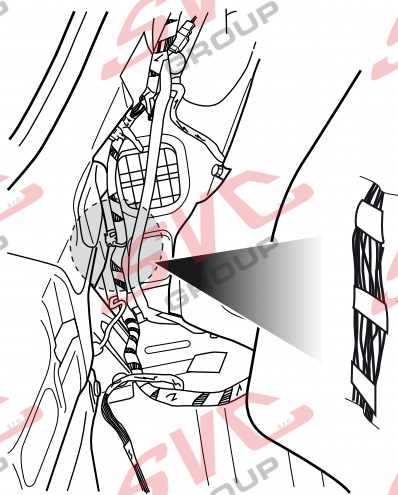
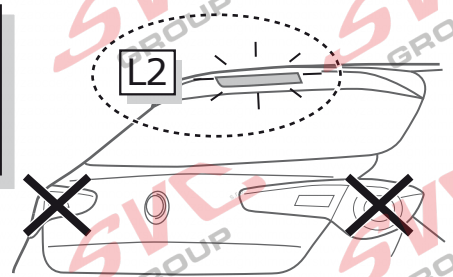
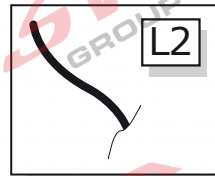
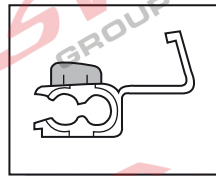


DE	Grau/Weiß	CZ	Šedo/Bílá
FR	Gris/Blanc	DK	Grå/Hvid
NL	Grijs/Wit	FI	Harmaa/Valkoinen
GB	Grey/White	GR	Γκρι/Λευκό
ES	Gris/Blanco	NO	Grå/Hvit
IT	Grigio/Bianco	PL	Szary/Biały
SE	Grå/Vit		

DE	Rot/Weiß	CZ	Červeno/Bílá
FR	Rouge/Blanc	DK	Rød/Hvid
NL	Rood/Wit	FI	Punainen/Valkoinen
GB	Red/White	GR	Κόκκινο/Λευκό
ES	Rojo/Blanco	NO	Rød/Hvit
IT	Rosso/Bianco	PL	Czerwony/Biały
SE	Röd/Vit		

15

	<ul style="list-style-type: none"> Farben Couleurs Kleuren Colours Colores Colori Färgar 	<ul style="list-style-type: none"> Barevným Farverne Coloria χρώματα Target Kolorować Färgar
R1		
R1	R →	
R1	R ←	
R2	58L+58R	YE / GY
L1	L ←	
L1	L →	
L2	54	GN / BK



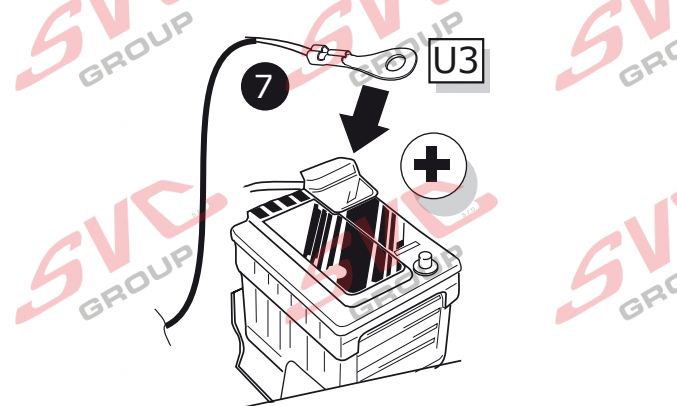
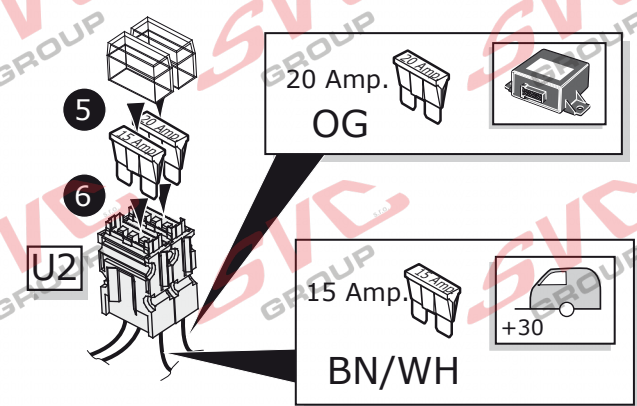
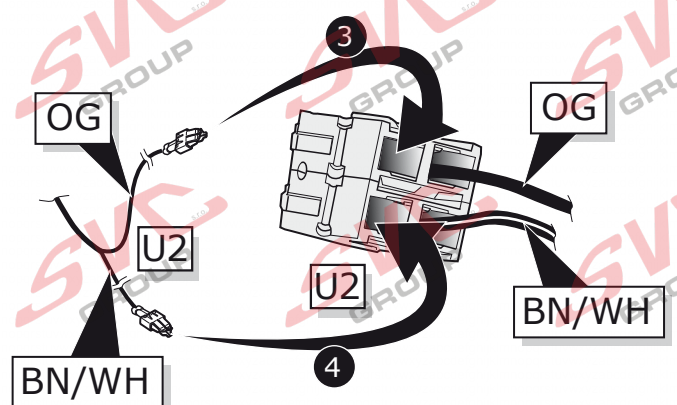
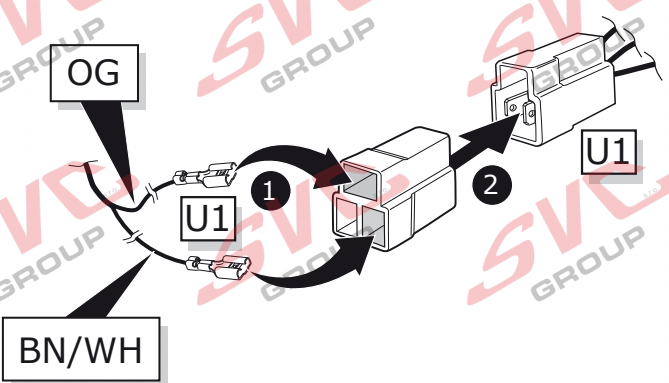
54 STOP

1

2

DE	Blau/Rot	CZ	Modro/Červená
FR	Blue/Rouge	DK	Blå/Rød
NL	Blauw/Rood	FI	Sininen/Punainen
GB	Blue/Red	GR	Μπλε/Κόκκινο
ES	Azul/Rojo	NO	Blå/Rød
IT	Blu/Rosso	PL	Niebieski/Czerwony
SE	Blå/Röd		

16

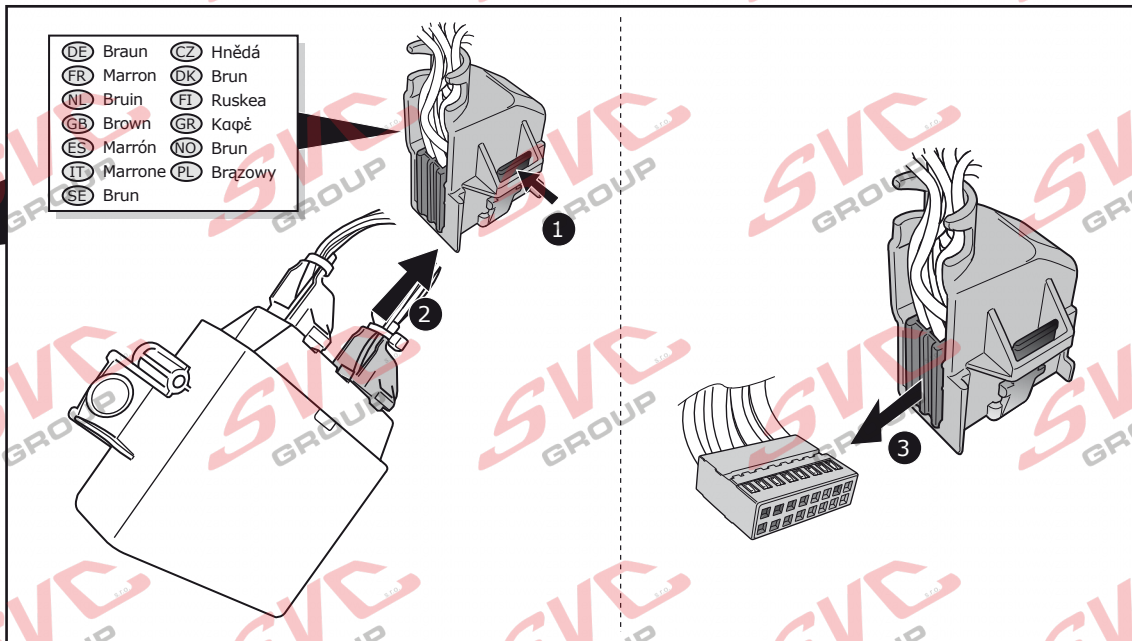
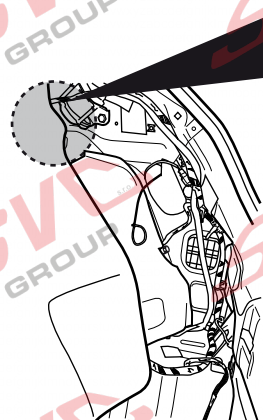


OPTION

PARK DISTANCE CONTROL

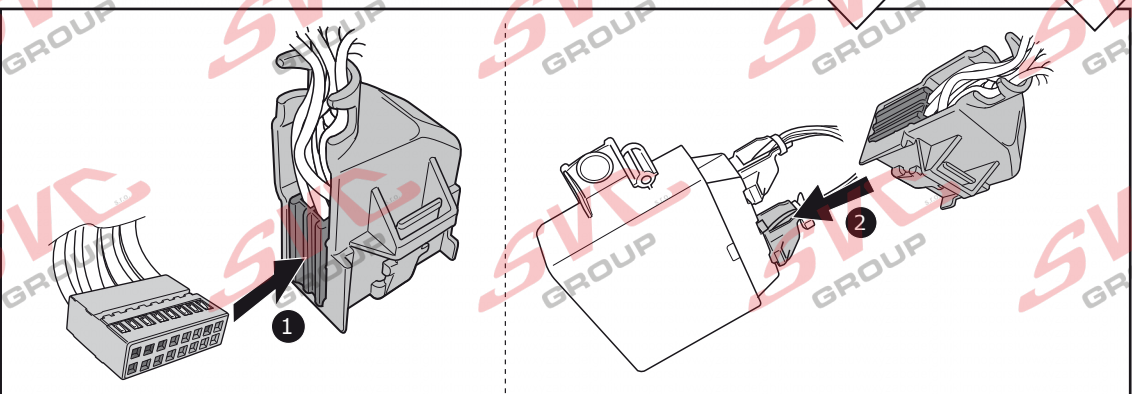
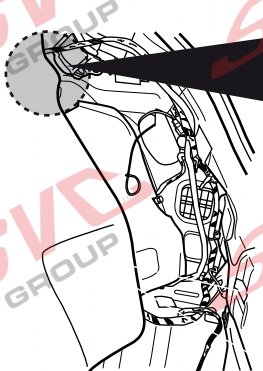
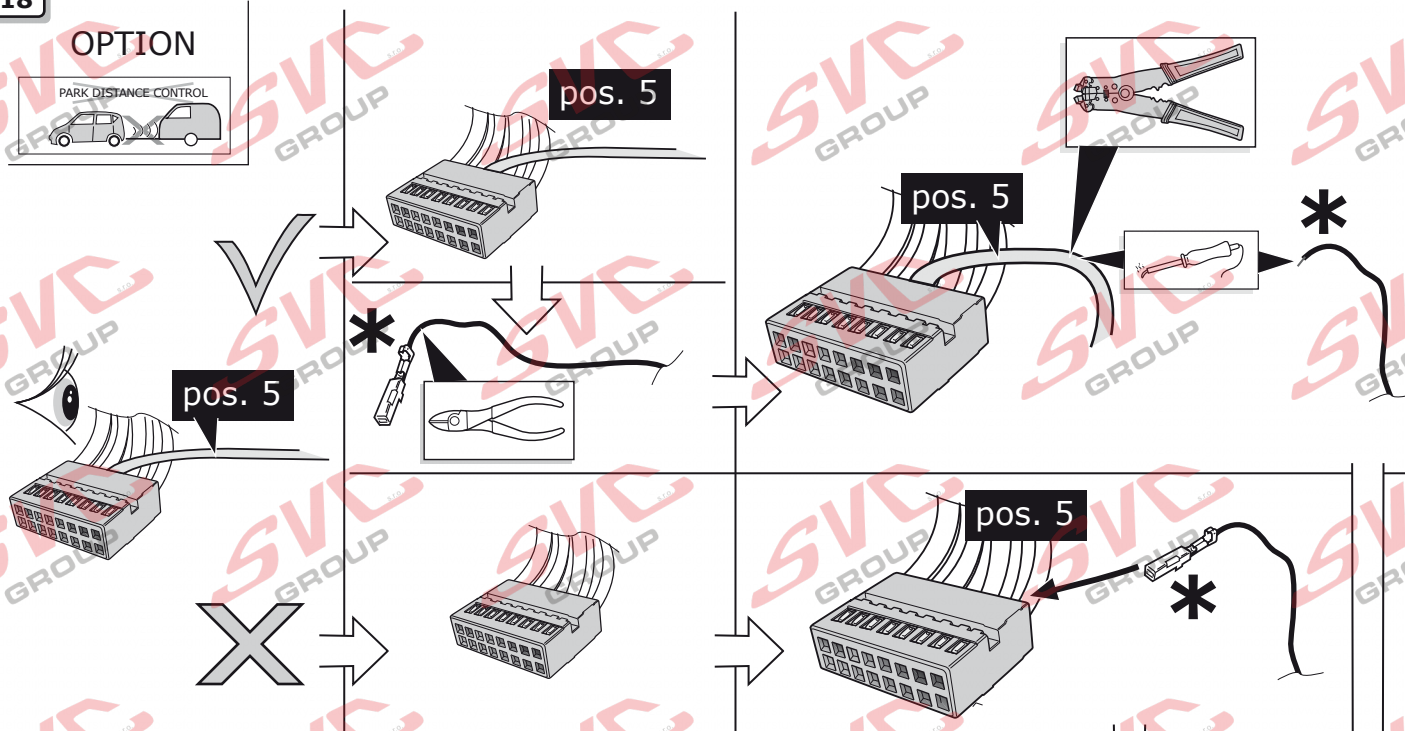


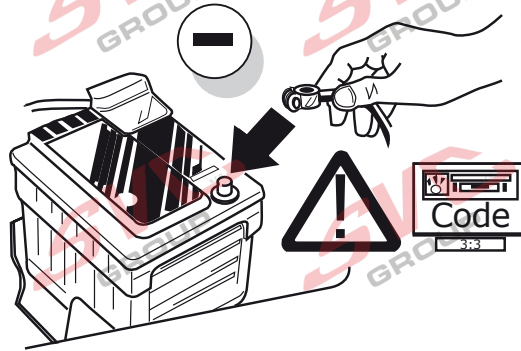
DE	Braun	CZ	Hnědá
FR	Marron	DK	Brun
NL	Bruin	FI	Ruskea
GB	Brown	GR	Καφέ
ES	Marrón	NO	Brun
IT	Marrone	PL	Brązowy
SE	Brun		



OPTION

PARK DISTANCE CONTROL





DE FUNKTIONEN KONTROLLIEREN MIT EINEM PRÜFGERÄT MIT WIDERSTAND ODER MIT LEUCHTEN MIT DER GENAUEN WATTZAHL!

FR CONTRÔLER LES FONCTIONS AVEC UNE BOÎTE DE TEST AVEC DE LA CHARGE OU DES LAMPES AVEC LA QUANTITÉ CORRECTE DE WATT!

NL CONTROLEER FUNCTIES MET EEN TESTER MET BELASTING OF LAMPEN MET DE JUISTE WATTAGE!

GB TEST ALL CIRCUIT FUNCTIONS WITH A TESTBOX WITH THE CORRECT POWER LOAD FOR EACH UNIT. A TESTBOX ON WHICH ONLY LEDs ARE USED CAN NOT BE USED IN THIS CASE

ES ¡CONTROLAR FUNCIONES CON UN TESTER CON CARGA O LUCES CON EL CORRECTO WATTAJE!

IT CONTROLLA FUNZIONI CON UN TESTER CON CARICO O LAMPADE DEL GIUSTO WATT-TAGGIO!

SE KONTROLLERA FUNKTIONERNA MED EN TESTARE MED BELASTNING ELLER LAMPOR MED RÄTT WATT-VÄRDE!

CZ OVĚŘTE FUNKCE POMOČÍ TESTOVACÍHO BOXU NEBO SVĚTEL S PŘÍSLUŠNÝM VÝKONEM!

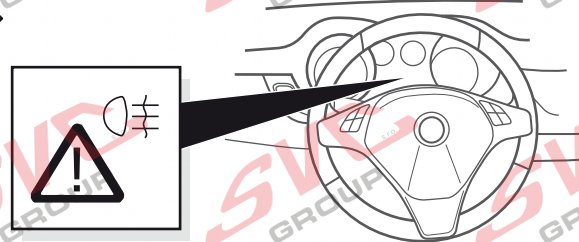
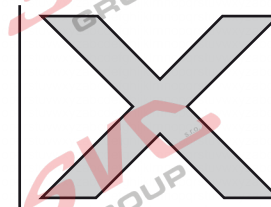
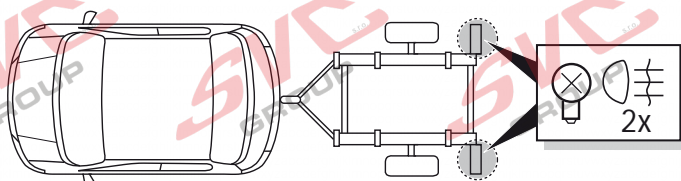
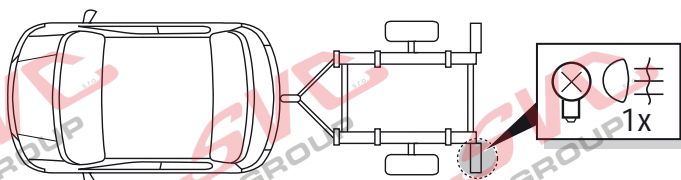
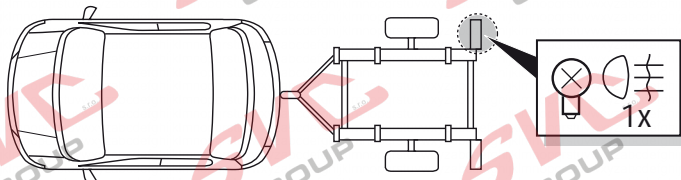
DK CHECK FUNKTIONERNE MED EN TESTBOKS, MED BELASTNING ELLER MED LYGTER MED DET KORREKTE ANTAL WATT!

FI TARKISTA TOIMINNOT KÄYTTÄMÄLLÄ TESTILAITE, JOSSA ON OIKEATEHOINEN KUORMITUS TAI OIKEATEHOISET LAMPUT!

GR ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΜΕ ΈΝΑ ΚΙΒΩΤΙΟ ΔΟΚΙΜΗΣ ΜΕ ΦΟΡΤΙΟ Ή ΛΑΜΠΗΡΕΣ ΣΩΣΤΗΣ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ ΒΑΤ!

NO KONTROLER FUNKSJONENE MED EN TESTER MED BELASTNING ELLER LYSPÆRER MED RIKTIG WATTVERDI!

PL SPRAWDŹ FUNKCJE UŻYWAJĄC SKRZYŃKI TESTOWEJ Z OBCIĄŻENIEM LUB PODŁĄCZONYMI ŻARÓWKAMI O ODPOWIEDNIEJ MOCY!

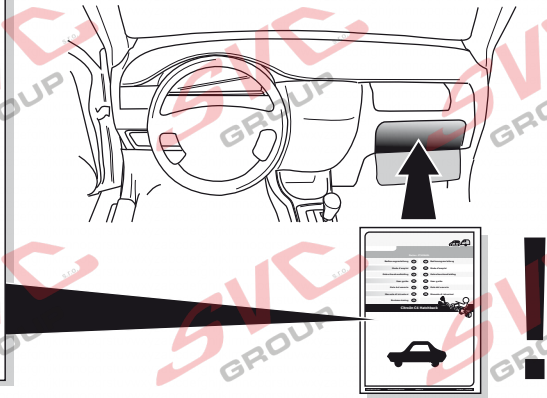


INFO

- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| ⓁⓁ Einzelteile wieder einbauen | ⓁⓁ Znovu zasuňte obložení |
| ⓁⓁ Remonter les pièces démontées | ⓁⓁ Påsæt beklædningen |
| ⓁⓁ Terug plaatsen onderdelen | ⓁⓁ Asenna verhoilut takaisin |
| ⓁⓁ Reinstall linings | ⓁⓁ Τοποθετήστε ξανά τις επενδύσεις |
| ⓁⓁ Reinstalar componentes | ⓁⓁ Sett tilbake deler |
| ⓁⓁ Rimetti a posto componenti | ⓁⓁ Złożyć wykładzinę |
| ⓁⓁ Sätt tillbaka delar | |

22

- | |
|---------------------------|
| ⓁⓁ Gebrauchsanleitung. |
| ⓁⓁ Mode d'emploi. |
| ⓁⓁ Gebruikershandleiding. |
| ⓁⓁ User guide. |
| ⓁⓁ Guía del usuario. |
| ⓁⓁ Manuale di istruzioni. |
| ⓁⓁ Bruksanvisning. |
| ⓁⓁ Uživatelská příručka. |
| ⓁⓁ Brugervejledning. |
| ⓁⓁ Käyttöohjeet. |
| ⓁⓁ Οδηγός χρήστη. |
| ⓁⓁ Brukerveiledning. |
| ⓁⓁ Instrukcja obsługi. |



- (DE) Anschluss Steckdose (ES) Conexión de la caja de enchufe (CZ) Objímkový konektor (GR) Υποδοχή σύνδεσης
 (FR) Connexion de la prise (IT) Allaccio zoccolo (DK) Stikdåse forbindelse (NO) Tilkobling koblingsboks
 (NL) Contactdoos aansluiting (SE) Anslutning kontaktdosa (FI) Pistorasia liitäntä (PL) Połączenie przez gniazdo
 (GB) Socket connection

DIN/ISO	↔	↔	↔	↔	☀	☀	☀	Reverse	30+ 15+ 15+ 15+	10	↔ 10	↔	↔ 9
11446	1/L	4/R	21W	3/31	5/58-R	52W	6/54	7/58-L	8	2x21W	8	2x21W	8
Pmax	21W	2x21W	Blau	Weiß	Braun	Rot	3x21W	Schwarz	Schwarz/ Rot	Rot (2,50mm ²)	180W/15Amp	180W/15Amp	12
(DE)	Gelb	Bleu	Blau	Blanc	Marron	Rouge	Rot (1,00mm ²)	Noir	Noir/ Rouge	Rouge (2,50mm ²)	Blanc	Blanc	Rot/ Blau
(FR)	Jaune	Bleu	Bleu	Blanc	Marron	Rouge	Rot (1,00mm ²)	Noir	Noir/ Rouge	Rouge (2,50mm ²)	Blanc	Blanc	Rouge/ Bleu
(NL)	Geel	Blauw	Blauw	Wit	Bruin	Zwart	Rot (1,00mm ²)	Zwart	Zwart/ Rood	Rood (2,50mm ²)	Wit	Wit	Rood/ Blauw
(GB)	Yellow	Blue	Blue	White	Brown	Black	Red (1,00mm ²)	Black	Black/ Red	Red (2,50mm ²)	White	White	Red/ Blue
(ES)	Amarillo	Azul	Azul	Blanco	Marrón	Negro	Rojo (1,00mm ²)	Negro	Negro/ Rojo	Rojo (2,50mm ²)	Blanco	Blanco	Rojo/ Azul
(IT)	Giallo	Verde	Verde	Bianco	Marrone	Nero	Rosso (1,00mm ²)	Nero	Nero/ Rosso	Rosso (2,50mm ²)	Bianco	Bianco	Rosso/ Blu
(SE)	Gul	Grön	Grön	Vit	Brun	Svart	Röd (1,00mm ²)	Svart	Svart/ Röd	Röd (2,50mm ²)	Vit	Vit	Röd/ Blå
(CZ)	Žlutá	Zelená	Zelená	Bílá	Hnědá	Černá	Červená (1,00mm ²)	Černá	Černo/ Červená	Červená (2,50mm ²)	Bílá	Bílá	Červená/ Modrá
(DK)	Gul	Grøn	Grøn	Hvid	Brun	Sort	Rød (1,00mm ²)	Sort	Sort/ Rød	Rød (2,50mm ²)	Hvid	Hvid	Rød/ Blå
(FI)	Keltainen	Vihreä	Vihreä	Valkoinen	Ruskea	Musta	Punainen (1,00mm ²)	Musta	Musta/ Punainen	Punainen (2,50mm ²)	Valkoinen	Valkoinen	Punainen/ Sininen
(GR)	Κίτρινο	Πράσινο	Πράσινο	Λευκό	Καφέ	Μαύρο	Κόκκινο (1,00mm ²)	Μαύρο	Μαύρο/ Κόκκινο	Κόκκινο (2,50mm ²)	Λευκό	Λευκό	Κόκκινο/ Μπλε
(NO)	Gul	Grønn	Grønn	Hvit	Brun	Svart	Rød (1,00mm ²)	Svart	Svart/ Rød	Rød (2,50mm ²)	Hvit	Hvit	Rød/ Blå
(PL)	Żółty	Zielony	Zielony	Biały	Brazowy	Czarny	Czerwony (1,00mm ²)	Czarny	Czarny/ Czerwony	Czerwony (2,50mm ²)	Biały	Biały	Czerwony/ Niebieski

Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

Náš zákaznický servis je vám k dispozici

 +420 491 421 021

 svc@svcgroupp.cz



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

www.svcgroup.cz